

2. Samuel 23

DIE SCHRIFT · BUBER-ROSENZWEIG (1929)

¹ Dies ist Dawids letzte Rede: Erlauten Dawids des Sohnes Jischajs, Erlauten des Wehrlichen, hochhin gestellt, Gesalbten des Gottes Jaakobs, gefreundet dem Liederspiel Jissraels:

² Geistbraus von IHM her redet in mir, sein Raunen ist auf meiner Zunge,

³ der Gott Jissraels spricht: Mir ist - der Fels Jissraels redet - ein Walter über Menschheit, bewährt, ein Walter in Gottes Furcht,

⁴ und wie Morgenlicht strahlt er auf, Sonne er eines Morgens, da vor Glanze nicht Nebeldunst blieb, vom Regen her treibt Gras aus der Erde.

⁵ - Ja, ist so nicht mein Haus bei Gott? setzte er mir ja einen Weltzeitbund, ausgerichtet in allem und verwahrt! - Ja, all meine Freiheit, alle Lust, ja, ihm zu lasse ichs sprießen.

⁶ Aber das Heillose, wie wallgewordnes Gedörn sind sie allsamt, nicht mit der Hand ja können hinweg sie genommen werden,

⁷ der Mann, der an sie rühren soll, wird bevollmächtigt mit Speeres Eisen und Holz, und im Feuer verbrannt werden sie, ausgebrannt, wann gesiedelt wird.

⁸ Dies sind die Namen der Helden, die Dawids waren: Jaschabam, der Chakmonit, Haupt der Drei, der schwang seine Barte über achthundert auf einmal Durchbohrten.

⁹ Nach ihm Elasar Sohn Dodajs, der Achochiter, er war unter den drei Helden bei Dawid, als sie sich unter die Philister gewagt hatten, wo die zum Kampf versammelt waren, die Mannschaft von Jissrael, die waren hinaufgezogen,

¹⁰ er aber widerstand, er schlug auf die Philister ein, bis seine Hand erschöpft war, seine Hand blieb haften am Schwert. Eine große Siegbefreiung hat ER an jenem Tag getan, um kehrten sie, das Volk, ihm nach, - nur noch um zu entpanzern.

¹¹ Nach ihm Schamma Sohn Ages, der Harariter: einst hatten sich die Philister auf Lechi versammelt, dort war ein Feldstück von Linsen, das Volk war vor den Philistern

entflohn,

¹² er aber faßte Posten auf dem Stück und entriß es, schlug die Philister, eine große Siegbefreiung hat ER da getan.

¹³ Einst stiegen die Drei aus der Hauptdreißigschaft hinab, sie kamen, zur Erntezeit, zu Dawid zur Höhle Adullam hin, während im Gespenstergrund ein Rudel Philister lagerte.

¹⁴ In dem Felsennest war damals Dawid, und in Betlehem war damals ein Philisterposten.

¹⁵ Da hatte Dawid ein Begehren, er sprach: Wer mich doch letzte mit Wasser aus der Zisterne von Betlehem, der am Tor!

¹⁶ Die Drei Helden drangen durchs Lager der Philister ein, schöpften Wasser aus der Zisterne von Betlehem, der am Tor, trugens, kamen damit zu Dawid. Er aber war nicht gesonnen, es zu trinken, er goß es IHM dar,

¹⁷ er sprach: Weitab mir, DU, daß ich das tue! das Blut der Männer, die um ihre Seele den Gang gemacht haben?! Drum war er nicht gesonnen, es zu trinken. Dies haben die Drei Helden getan.

¹⁸ Haupt der Dreißigschaft war Abischaj, Joabs Bruder, Sohn der Zruja, der schwang seinen Speer über dreihundert Durchbohrten, er hatte Namen unter den Dreißig,

¹⁹ zwar aus den Dreißig geehrt, er wurde ihnen zum Obern, aber bis an die Drei kam er nicht.

²⁰ Bnajahu Sohn Jehojadas, eines tüchtigen Mannes, reich an Werkbetrieben, aus Kabzel, der erschlug die zwei Gotteslöwen Moabs, der stieg hinab und erschlug das Löwentier, mitten in der Zisterne am Schneetag,

²¹ der erschlug einen ägyptischen Mann, einen ansehnlichen Mann, ein Speer war in der Hand des Ägypters, er aber stieg zu ihm mit dem Stabe hinab, raubte dem Ägypter den Speer aus der Hand, brachte ihn mit seinem eignen Speer um.

²² Dieses hat Bnajahu Sohn Jehojadas getan, er hatte Namen unter den dreißig Helden,

²³ aus den Dreißig geehrt, aber an die Drei kam er nicht. Dawid setzte ihn über seine Leibwache.

²⁴ In der Dreißigschaft: Assael, Joabs Bruder, Elchanan Sohn Dodos, aus Bethlehem,

²⁵ Schamma, der Charoditer, Elika, der Charoditer,

²⁶ Chalez, der Paltiter, Ira Sohn Ikkeschs, der Tekoiter,

²⁷ Abieser, der Anatotiter, Mebunnaj, der Chuschaiter,

²⁸ Zalmon, der Achochiter, Maharaj, der Ntofatiter,

²⁹ Cheleb Sohn Baanas, der Ntofatiter, Ittaj Sohn Ribajs, aus dem Giba der Söhne Binjamins,

³⁰ Bnajahu, der Piratoniter, Hiddaj, aus Nachale Gaasch,

³¹ Abialbon, der Arbatiter, Asmawet, der Barchumiter,

³² Eljachba, der Schaalboniter, die Söhne Jaschens, Jonatan

³³ Sohn Schammas, der Harariter, Achiam Sohn Scharars, der Arariter,

³⁴ Elifalet Sohn Achassbais, der Betmaachatiter, Eliam Sohn Achitofels, der Giloniter,

³⁵ Chezraj, der Karmeliter, Paaraj, der Arbititer,

³⁶ Jigal Sohn Natans, aus Zoba, Bani, der Gaditer,

³⁷ Zelek, der Ammoniter, Nacharaj, der Beerotiter, Waffenträger Joabs Sohns Zrujas,

³⁸ Ira, der Jitrititer, Gareb, der Jitrititer,

³⁹ Urija, der Chetiter: allesamt siebenunddreißig.